

Az Ön mosógépe

Gratulálunk – Ön egy korszerű, kiváló minőségű, Bosch márkájú háztartási készüléket választott. A mosógép takarékos energiafogyasztásával tűnik ki.

A gyárunkat elhagyó összes mosógépet gondos vizsgálatnak vetjük alá működés és kifogástalan állapot tekintetében.

További információkat és termékválasztékunkat megtalálja az internetes oldalunkon: <http://www.bosch-hausgeraete.de> vagy vevőszolgálati központjainkban

Ártalmatlanítás környezetbarát módon

A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Ez a készülék a használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2002/96/EG európai irányelvnek (waste electrical and electronic equipment – WEEE) megfelelő jelöléssel rendelkezik.

Az irányelv meghatározza a használt berendezések visszavételének és értékesítésének Európa-szerte érvényes kereteit.

Tartalom

| | |
|-------------------------------------|-----|
| ■ Rendeltetészerű használat | 1 |
| ■ Programok | 1 |
| ■ Programok beállítása | 3 |
| ■ Mosás | 3/4 |
| ■ Mosás után | 4 |
| ■ Egyéni beállítások | 5 |
| ■ Fontos útmutatások | 6 |
| ■ Programáttekintés | 7 |
| ■ Biztonsági útmutatások | 8 |
| ■ Fogyasztási értékek | 8 |
| ■ Ápolás | 9 |
| ■ Útbaigazítások a kijelző feletlen | 9 |
| ■ Karbantartás | 10 |
| ■ Mi a teendő, ha ... | 11 |

Rendeltetészerű használat

- kizárólag háztartási használatra,
- gépi mosásra alkalmas textíliák mosószeres vízben történő mosására,
- hideg ivóvízzel és a kereskedelmi forgalomban kapható szokásos, gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel történő üzemeltetésre.

- ⚠ A gyermekeket ne hagyja felügyelet nélkül a mosógép mellett!
- Tartsa távol a háziállatokat a mosógéptől!

Ártalmatlanítás környezetbarát módon

A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Ez a készülék a használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2002/96/EG európai irányelvnek (waste electrical and electronic equipment – WEEE) megfelelő jelöléssel rendelkezik.

Az irányelv meghatározza a használt berendezések visszavételének és értékesítésének Európa-szerte érvényes kereteit.

Előkészítés

⚠ Felszerelés szakemberen, a külön felállítási utasítás szerint.

Ellenőrizze a gépet

- Soha ne használja a meghibásodott gépet!
- Tájékoztassa a vevőszolgálatot!

Nyissa ki a vizet

Dugja be a hálózati villás dugót

⚠ Csak száraz kézzel!
Csak a villás dugónál fogva!

Mosás

Válogassa szét a ruhaneműt és helyezze a gépbe

Vegye figyelembe a gyártó ápolási utasításait! A ruhacímkeken levő adatok szerint. Fajta; szín; szennyezettség mértéke és hőmérséklet szerint. Ne lépje túl a maximális ruhamennyiséget -> 7. oldal

⚠ Tartsa szem előtt a fontos útmutatásokat! -> 6. oldal!
Nagy és kis ruhadarabokat rakjon be! Zárja be a betöltő-ablakot. A ruhadarabok ne szoruljanak be a betöltő-ablak és a gumitömítés közé.

A mosó- és ápolószert betöltése

Adagolás az alábbiak szerint: ruhamennyiség, szennyezettség mértéke, vízkeménység (érdeklődjön a vízszolgáltatójánál) és a gyártó adatai. A folyékony mosószert öntse a megfelelő adagoló tartályba és helyezze a dobba.

I-es kamra: Mosószert az előmosáshoz
☞ kamra: Öblítőszer, keményítőt
II-es kamra: Mosószert főmosáshoz, lágyítót, fehérítőt, folttisztító szer

i A sűrű öblítő- és keményítőszerket hígítsa fel vízzel. Megakadályozza a túlfolyó eldugulását.

Állítsa be és igazítsa hozzá a programot**

i ** Ha a kijelzőmezőben villog a -> szimbólum, akkor a gyerekzár aktív -> Hatástalanítás, 5. oldal

i Kiegészítő funkciókat és az opciógombokat lásd az egyéni beállításoknál, -> 5. oldal.

Nyomja meg a Start/Szünet gombot

Mosás

1

2

3

Mosószeriók I-es, II-es kamrával

Dob

Kezelőblende

Ajtófogantyú

Szervízfedél

3

Mosás

Vegye ki a ruhát

Nyissa ki a betöltő ablakot és vegye ki a ruhát. Ha a (= utolsó centrifugázás nélkül) aktív: a programválasztót állítsa ☞ **Empty** (Szivattyúzás) pozícióba, vagy válassza ki a centrifuga-fordulatszámot. Nyomja meg a ☞ **Start/Pause** gombot. Az esetleg benne levő idegen testeket távolítsa el - rozsdaveszély!

Zárja el a vízcsapot

Az Aqua-Stop-al rendelkező modelleknél nem szükséges.

Kikapcsolás

A programválasztót állítsa **Off** (Ki) pozícióba.

A programnak vége, ha ...

... villog a ☞ **Start/Pause** gomb és a kijelző-mezőn megjelenik a -0- jelzés.

Program módosítása ...

Ha tévedésből rossz programot választott:
– Válasszon újra programot.
– Nyomja meg a ☞ **Start/Pause** gombot.

... vagy megszakítása

Magas hőmérsékletű programoknál először:
– hűtse le a ruhát: állítsa a programválasztót ☞ **Rinse/Freshen Up**-re. (Öblítés)
A betöltő ablak zárva marad.
– állítsa a programválasztót **Off**-ra (Ki),
– állítsa a programválasztót ☞ **Spin**-ra (Centrifugázás) vagy ☞ **Empty**-ra (Szivattyúzás),
– nyomja meg a ☞ **Start/Pause** gombot.

Egyéni beállítások

Opció-gombok ☞ Ready in

A program kiválasztásakor az adott program teljes időtartama látható. Óra-lépésekkel állítható be, maximum 24 óráig. A ☞ **Ready in** (Kész múlva) gombot addig nyomja, amíg meg nem jelenik a kívánt óraszám (h=óra). Nyomja meg a ☞ **Start/Pause** gombot. A program indítása után már nincs lehetőség beállításra.

Centrifugos apsuők skaičius modelltől függően

Mielőtt és miután a kiválasztott program fut, meg lehet változtatni a centrifuga-fordulatszámot vagy a (= utolsó centrifugázás nélkül). A következőknél a program haladásától függenek. A választható maximális centrifuga-fordulatszám a modelltől és a mindenkori beállított programtól függ.

Kiegészítő funkciók lásd a programáttekintést is!

| | |
|----------------------|---|
| ☞ (Foltmosás) | A mosási idő meghosszabbítása az erősen szennyezett ruhanemű vagy 7 kg kifőzendő és tarka ruhanemű intenzívebb mosásához. |
| ☞ (Előmosás) | Erősen szennyezett, strapabíró ruhaneműk, pl. pamut vagy len számára. Előmosás 30 °C-on. |
| ☞ (Vasaláskönnyítés) | Speciális centrifugázás, majd utána fellazítás. Kímélő utolsó centrifugázás – kissé vízesebb a ruhanemű. |
| ☞ (Sports Plus) | Magasabb vízszint és további öblítési művelet, hosszabb mosási idő. Olyan helyek számára, ahol nagyon lágy a víz, vagy a mosási eredmény további javításához. |

-> symbol Gyerekzár

Biztosítsa a mosógépet a beállított funkciók véletlen módosítása ellen.
BE/KI: A program indítása/ befejezése után kb. 5 másodpercig tartsa nyomva a start/szünet gombot.
Megjegyzés: A gyerekzár aktív maradhat a következő program indításáig, még a gép kikapcsolása után is!
Ezután a program indítása előtt hatástalanítsa a gyerekzárát, majd adott esetben aktiválja újra a program indítása után.

☞ Start/Pause (Start/Szünet)

A program indításához vagy megszakításához és a gyerekzáraktíválásához/hatástalanításához.

A gombok és utasítások jelzéseinek hangereje



Fontos útmutatások

Kímélje a ruhaneműt és a gépet

- Őrítse ki a zsebeket.
- Űgyeljen a fémdarabokra (gemkapcsok, stb.).
- A kényes ruhaneműt hálóban/zacskóban mossa (harisnyák, függönyök, merevítés melltartók).
- A cipzárat húzza össze, a huzatgombokat gombolja be.
- Kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókák alól.
- Távolítsa el vagy kösse hálóba/zacskóba a függönykarikákat.

Az első mosás előtt

Ne tegyen bele ruhaneműt! Nyissa ki a vízcsapot, öntsön a II-es kamrába kb. 1 liter vizet, majd ½ mérőpohár mosószert. Állítsa a programválasztót ☞ **Easy Care 60 °C**-ra és nyomja meg a ☞ **Start/Pause** gombot. A program végén állítsa a programválasztót **Off**-ra (Ki).

Különböző mértékben szennyezett ruhaneműk

| | |
|-------|--|
| enyhe | Az újakat külön mossa! Nincs előmosás. |
| erős | A foltokat esetleg vesse alá előkezelésnek! Válassza a (Foltmosás) ☞ funkciót. Kevesebb ruhaneműt tegyen bele. Előmosás. |

Áztatás

Azonos színű ruhákat töltsön a mosógépbe!
Az áztatószer/mosószert a gyártó utasításai szerint töltsen a II-es kamrába. Állítsa a programválasztót ☞ **Cottons 30 °C**-ra és nyomja meg a ☞ **Start/Pause** gombot. Kb. 10 perc után nyomja meg a ☞ **Start/Pause** gombot. A kívánt áztatási idő letelte után újra nyomja meg a ☞ **Start/Pause** gombot, ha folytatni szeretné a programot, vagy módosítsa a programot.

Keményítés A ruhát nem szabad előzőleg lágy öblítőszerekkel kezelni.

A keményítés minden mosóprogramban folyékony keményítővel lehetséges. A keményítőt a gyártó előírásai alapján adagolja az öblítőrekeszbe ☞.

Festés/Fehérlítés

Csak a háztartásban szokásos mennyiségben fessen. A só károsíthatja a nemesacélt!
Tartsa be a festékesanyag gyártójának előírásait!
A ruhát **ne** szintelenítse a mosógépben.

Környezetvédelem/takarékossági útmutatások

- Minden programban használja ki a maximális ruhamennyiséget.
- Az átlagosan szennyezett ruhát előmosás nélkül mossa ki.
- ☞ **Cottons 90 °C** helyett válassza az ☞ **Intensive 60 °C**-ot. Ugyanolyan hatásfokú tisztítás jóval kisebb energiafogyasztással.
- A mosószert a gyártó útmutatásai és a vízkeménység szerint adagolja.
- Ha a ruhát ezután ruhaszáritó automatában szárítja meg, a szárítógép-gyártó útmutatásának megfelelően válassza meg a centrifuga-fordulatszámot.

Az Ön mosógépe

Gratulálunk – Ön egy korszerű, kiváló minőségű, Bosch márkájú háztartási készüléket választott. A mosógép takarékos energiafogyasztásával tűnik ki.

A gyárunkat elhagyó összes mosógépet gondos vizsgálatnak vetjük alá működés és kifogástalan állapot tekintetében.

További információkat és termékválasztékunkat megtalálja az internetes oldalunkon:
<http://www.bosch-hausgeraete.de> vagy vevőszolgálati központjainkban

Ártalmatlanítás környezetbarát módon

A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Ez a készülék a használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2002/96/EG európai irányelvnek (waste electrical and electronic equipment – WEEE) megfelelő jelöléssel rendelkezik.

Az irányelv meghatározza a használt berendezések visszavételének és értékesítésének Európa-szerte érvényes kereteit.



Tartalom

Oldal

| | |
|--------------------------------------|-----|
| ■ Rendeltetésszerű használat | 1 |
| ■ Programok | 1 |
| ■ Programok beállítása | 3 |
| ■ Mosás | 3/4 |
| ■ Mosás után | 4 |
| ■ Egyéni beállítások | 5 |
| ■ Fontos útmutatások | 6 |
| ■ Programáttekintés | 7 |
| ■ Biztonsági útmutatások | 8 |
| ■ Fogyasztási értékek | 8 |
| ■ Ápolás | 9 |
| ■ Útbaigazítások a kijelző felületen | 9 |
| ■ Karbantartás | 10 |
| ■ Mi a teendő, ha ... | 11 |

Rendeltetésszerű használat

- kizárólag háztartási használatra,
- gépi mosásra alkalmas textíliák mosószeres vízben történő mosására,
- hideg ivóvízzel és a kereskedelmi forgalomban kapható szokásos, gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel történő üzemeltetésre.

- ⚠ – A gyermekeket ne hagyja felügyelet nélkül a mosógép mellett!
- Tartsa távol a háziállatokat a mosógéptől!

Programok

A részletes programáttekintéshez -> 7. oldal.

A centrifuga-fordulatszám egyénileg megválasztható.

| | | |
|--|------------------|--|
| | Cottons | strapabíró textíliák |
| | Intensive | strapabíró textíliák |
| | Mix | különböző ruhafajták |
| | Easy Care | könnyen kezelhető textíliák |
| | Delicate/Silk | kényes mosható textíliák |
| | Wool | kézzel és géppel mosható textíliák |
| | Empty | öblítővíz az (= utolsó centrifugázás nélkül) |
| | Spin | kézzel mosott ruhákhoz |
| | Rinse/Freshen Up | azt követő centrifugázással |

Előkészítés

⚠ Felszerelés szakszerűen, a külön felállítási utasítás szerint.

Ellenőrizze a gépet

- Soha ne használja a meghibásodott gépet!
- Tájékoztassa a vevőszolgálatot!

Nyissa ki a vizet

Dugja be a hálózati villás dugót

- ⚠ Csak száraz kézzel!
- ⚠ Csak a villás dugónál fogva!

(* modelltől függően)

Kiegészítő funkciók **Centrifugos apszukr skaičius*** **Kijelző-mező/ Opció-gomb** **Start/ Szünet** **Programok**

Start Pause Easy-Care Sports Wash 4 Delicate Silk Wool Empty

1200 1000 800 600 Ready in Football Edition

Állapot Programlefutás-kijelzések: Gyerekszár, mosás, öblítés, 1 – 24h Ready in (Kész múlva) Program vége x óra múlva

i Minden gomb érzékeny, elég egy könnyű érintés! Az opció- és centrifuga-fordulatszám-gombok hosszabb érintése során automatikusan lefutnak a beállítási opciók.

Egyéni beállítások

Opció-gombok ☺ Ready in

A program kiválasztásakor az adott program teljes időtartama látható. Óra-lépésekkel állítható be, maximum 24 óráig. A ☺ **Ready in** (Kész múlva) gombot addig nyomja, amíg meg nem jelenik a kívánt óraszám (h=óra). Nyomja meg a ⏏ **Start**/Pause gombot. A program indítása után már nincs lehetőség beállításra.

Centrifugos apsuķ skaičius modelltől függően

Mielőtt és mialatt a kiválasztott program fut, meg lehet változtatni a centrifuga-fordulatszámot vagy a ☺ (= utolsó centrifugázás nélkül). A következmények a program haladásától függenek. A választható maximális centrifuga-fordulatszám a modelltől és a mindenkor beállított programtól függ.

Kiegészítő funkciók lásd a programáttekintést is!

| | |
|----------------------|---|
| ☑ (Foltmosás) | A mosási idő meghosszabbítása az erősen szennyezett ruhanemű vagy 7 kg kifőzendő és tarka ruhanemű intenzívebb mosásához. |
| ⏴ (Előmosás) | Erősen szennyezett, strapabíró ruhaneműk, pl. pamut vagy len számára. Előmosás 30 °C-on. |
| ☑ (Vasaláskönnyítés) | Speciális centrifugázás, majd utána fellazítás. Kimélő utolsó centrifugázás – kissé vízezebb a ruhanemű. |
| ☑ (Sports Plus) | Magasabb vízszint és további öblítési művelet, hosszabb mosási idő. Olyan helyek számára, ahol nagyon lágy a víz, vagy a mosási eredmény további javításához. |

☞ symbol Gyerekzár

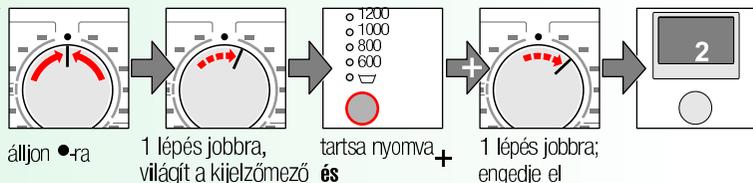
☞ Gyerekzár/készülékzár
Biztosítsa a mosógépet a beállított funkciók véletlen módosítása ellen.
BE/KI: A program indítása/ befejezése után kb. 5 másodpercig tartsa nyomva a start/szünet gombot.
Megjegyzés: A gyerekzár aktív maradhat a következő program indításáig, még a gép kikapcsolása után is!
Ezután a program indítása előtt hatástalanítsa a gyerekzárát, majd adott esetben aktiválja újra a program indítása után.

⏏ Start/Pause (Start/Szünet)

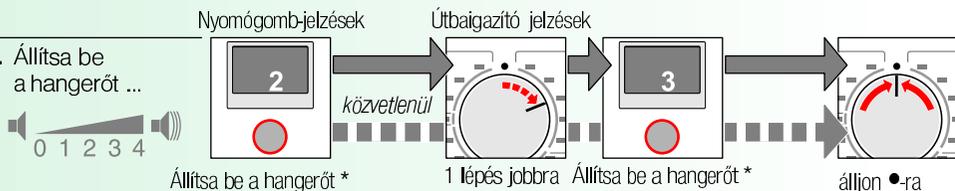
A program indításához vagy megszakításához és agyerekzáraktiválásához/hatástalanításához.

A gombok és utasítások jelzéseinek hangereje

1. A jelzés-hangerő beállítási módjának aktiválása



2. Állítsa be a hangerőt ...



* esetleg többször nyomja meg



Fontos útmutatások



Kímélje a ruhaneműt és a gépet

- Ürítse ki a zsebeket.
- Ügyeljen a fémdarabokra (gemkapcsok, stb.).
- A kényes ruhaneműt hálóban/zacskóban mossa (harisnyák, függönyök, merevítés melltartók).
- A cipzárat húzza össze, a huzatgombokat gombolja be.
- Kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókák alól.
- Távolítsa el vagy kösse hálóba/zacskóba a függönykarikákat.



Az első mosás előtt

Ne tegyen bele ruhaneműt! Nyissa ki a vízcsapot, öntsön a II-es kamrába kb. 1 liter vizet, majd ½ mérőpohár mosószeret.

Állítsa a programválasztót ☑ **Easy Care 60 °C**-ra és nyomja meg a ⏏ **Start**/Pause gombot. A program végén állítsa a programválasztót **Off**-ra (Ki).



Különböző mértékben szennyezett ruhaneműk

| | | |
|-------|--|--|
| | | Az újakat külön mossa! |
| enyhe | | Nincs előmosás. |
| erős | | A foltokat esetleg vesse alá előkezelésnek! Válassza a (Foltmosás) ☑ funkciót. |
| | | Kevesebb ruhaneműt tegyen bele. |
| | | Előmosás. |



Áztatás

Azonos színű ruhákat töltsön a mosógépbe!

Az áztatószeret/mosószeret a gyártó utasításai szerint töltsse a II-es kamrába. Állítsa a programválasztót ☑ **Cottons 30 °C**-ra és nyomja meg a ⏏ **Start**/Pause gombot. Kb. 10 perc után nyomja meg a ⏏ **Start**/Pause gombot. A kívánt áztatási idő letelte után újra nyomja meg a ⏏ **Start**/Pause gombot, ha folytatni szeretné a programot, vagy módosítsa a programot.



Keményítés

A ruhát nem szabad előzőleg lágy öblítőszerral kezelni.

A keményítés minden mosóprogramban folyékony keményítővel lehetséges. A keményítőt a gyártó előírásai alapján adagolja az öblítőrekeszbe ☑.



Festés/Fehérités

Csak a háztartásban szokásos mennyiségben fessen. A só károsíthatja a nemesacélt!

Tartsa be a festékanyag gyártójának előírásait!

A ruhát **ne** színtelenítse a mosógépben.



Környezetvédelem/takarékossági útmutatások

- Minden programban használja ki a maximális ruhamennyiséget.
- Az átlagosan szennyezett ruhát előmosás nélkül mossa ki.
- ☑ **Cottons 90 °C** helyett válassza az ☑ **Intensive 60 °C**-ot. Ugyanolyan hatáserővel tisztítás jóval kisebb energiafogyasztással.
- A mosószeret a gyártó útmutatásai és a vízkeménység szerint adagolja.
- Ha a ruhát ezután ruhaszáritó automatában szárítja meg, a szárítógép-gyártó útmutatásának megfelelően válassza meg a centrifuga-fordulatszámot.

Programáttétekintés

Vegye figyelembe a fogyasztási értékek táblázatát a 8. oldalon és az útmutatásokat a 6 oldalon!

Programok °C **max.** **Ruhafajta** **Kiegészítő funkciók (modellől függően);** **Útmutatások**

| | | | | |
|--|-------------------------------------|-------|--|---|
| | 30, 60, 90 °C 40 °C Stains Sport | 7 kg* | strapabíró textiliek, kifőzhető pamut vagy vászon textiliek | ↓ (Előmosás), ↑ (Foltmosás), ⚡ (Sports Plus), ⚡ (Vasaláskönnnyítés) |
| | 60 °C | | | |
| | 30, 60 °C 40 °C Sports Wash | 3 kg* | könnyen kezelhető textiliek pamutból, vászonból, műszálból vagy kevert szövetekből | ↓ (Előmosás), ↑ (Foltmosás), ⚡ (Sports Plus), ⚡ (Vasaláskönnnyítés); |
| | 30 °C | | pamut textiliek és könnyen kezelhető textiliek | ↓ (Előmosás), ↑ (Foltmosás), ⚡ (Sports Plus), ⚡ (Vasaláskönnnyítés); a különböző ruhafajtákat együtt lehet mosni |
| | 30 °C | | kényes, mosható textiliek, pl. selyem, szatén, műszál vagy kevert szövet (pl. függönyök) számára | ↓ (Előmosás), ↑ (Foltmosás), ⚡ (Sports Plus), ⚡ (Vasaláskönnnyítés); Az öblítések között nincs centrifugázás |
| | cold, 30 °C | 2 kg | kézzel vagy géppel mosható, gyapjú vagy részben gyapjú textiliek | különösen kímélő mosóprogram a gyűrődés elkerülése érdekében, hosszabb programszűnetekkel (a textíliák mosószeres vízben áznak) |

Kiegészítő programok

👉 **Rinse/Freshen Up** (Öblítés), 🌀 **Spin** (Centrifugázás), 🚰 **Empty** (Szivattyúzás)

i A programok időtartama az enyhén szennyezett textiliek számára optimális. Az erősen szennyezett textiliek esetében csökkentse a ruhamennyiséget vagy válassza pl. a **👉 (Foltmosás)** kiegészítő funkciót!

A* - gal jelölt programoknál maximális ruhamennyiségű mosás esetén mindig válassza a **👉 (Foltmosás) opciót. Rövidprogramként - függetlenül a ruhafajtától - ideális a **Sports Wash 40° max. centrifuga-fordulatszámmal**.**

Programok előmosás nélkül a mosószert a **II-es** kamrába kell tölteni, programok előmosással a mosószert az **I-es** és **II-es** kamrában kell elosztani.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Németország

WAE2436FBY...
9000 310 164
0108



Biztonsági útmutatások

– Olvassa el a használati- és felállítási utasítást és a mosógéphez mellékelt minden más információt, és eszerint járjon el.

– Őrizze meg a dokumentumokat a későbbi használat esetére.

Áramütésveszély!

– Csak a villás dugónál fogva húzza, soha ne a vezetéknel!

Sérülésveszély!

– Ne dugja be/ne húzza ki nedves kézzel!
– A betöltő ablak nagyon forró lehet.
– A forró mosószeres víz kiszivattyúzásakor legyen nagyon elővigyázatos!
– Ne álljon rá a mosógépre.
– Ne támaszkodjon rá a kinyitott betöltő ablakra.
– Ne nyúljon bele a dobba, ha az még forog!

Mérgezésveszély!

– Működés közben óvatosan nyissa ki a mosószerszíjakat!

Fulladásveszély!

– A mosó- és ápolószereket a gyermekektől elzárva kell tárolni.
– A csomagolásokat, fóliákat és csomagoló eszközöket tartsa távol a gyermekektől.

Életveszély!

Az elhasznált gépeknél:

– Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
– A hálózati vezetékét vágja le és a csatlakozó dugóval együtt távolítsa el.
– A betöltő-ablak zárószereket törje el! A gyermekek így nem tudják bezárni magukat és nem kerülnek életveszélybe.
– Az oldószertartalmú tisztítószerekkel, pl. folteltávolítóval vagy mosóbennzinnel előkezelt ruhadarabok betöltés után robbanászhoz vezethetnek. A ruhadarabokat előzőleg alaposan ki kell öblíteni kézzel.

Robbanásveszély!

Fogyasztási értékek

| Program | Kiegészítő funkció | Ruhamennyiség | Áram ** | Víz ** | Programidő ** |
|---|--------------------|---------------|----------|--------|---------------|
| Cottons Stains Sport 40 °C* | 👉 (Foltmosás) | 7 kg | 0,65 kWh | 60 l | 2:30 h |
| 👉 Intensive 60 °C* | 👉 (Foltmosás) | 7 kg | 1,19 kWh | 49 l | 2:36 h |
| Cottons 90 °C | 👉 (Foltmosás) | 7 kg | 2,00 kWh | 75 l | 2:33 h |
| Easy Care Sports Wash 40 °C* | 👉 (Foltmosás) | 3 kg | 0,55 kWh | 50 l | 1:24 h |
| Easy Care Sports Wash 40 °C* (rövid programként is használható) | – | 3 kg | 0,54 kWh | 40 l | 0:55 h |
| Mix 30 °C | – | 3 kg | 0,32 kWh | 35 l | 0:44 h |
| Delicate/Silk 30 °C | – | 2 kg | 0,25 kWh | 38 l | 0:32 h |
| Wool 30 °C* | – | 2 kg | 0,15 kWh | 34 l | 0:40 h |

* Programbeállítás a 60456-os számú, érvényes európai szabvány szerinti vizsgálathoz. Megjegyzés az összehasonlító vizsgálathoz: A tesztprogramok kipróbálása: maximális ruhamennyiséggel, a **👉 (Foltmosás)** opcióval, maximális centrifuga-fordulatszámmal.

Színes ruhákhoz **rövidprogramként** a **Sports Wash 40 °C** programot válassza a **👉 (Foltmosás)** opció nélkül és maximális centrifuga-fordulatszámmal.

** Ezek az értékek a víznyomás, a keménység, a befolyó víz hőmérséklete, a szobahőmérséklet, a ruha fajtája, mennyisége és szennyezettsége, a felhasznált mosószert, a hálózati feszültség-ingadozások és a kiválasztott kiegészítő funkciók függvényében eltérnek a megadott értékektől.



- Áramütésveszély!
Húzza ki a villás dugót!
- Robbanásveszély! Tilos az oldószer!

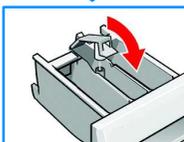
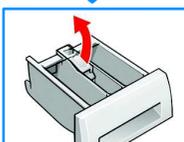
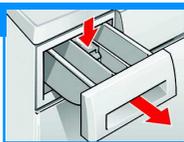
i Gépburkolat, kezelőfelület

- Puha, nedves ronggyal törölje le.
- Ne használjon dörzsölő hatású kendőket, szivacsokat és tisztítószerket (nemesacéltisztítót)!
- Azonnal távolítsa el a mosó- és tisztítószer-maradványokat.
- Vízsugárral tisztítani tilos.

i A mosószertartó fiók tisztítása ...

... ha mosó- vagy tisztítószer-maradványok vannak benne.

1. Húzza ki, nyomja le a betétet, egészen vegye ki.
2. Hajtsa fel a kis fedőlapot.
3. Tisztítsa meg vízzel és szárítsa meg.
4. Zárja le a kis fedőlapot és pattintsa vissza (a hengert húzza rá a vezetőcsapra).
5. Tolja be a mosószertartó fiókot.



i Hagyja nyitva a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

i Mosódob

Hagyja nyitva a betöltő ablakot, hogy a dob megszáradjon.
Visszamaradt foltok – klórmentes tisztítószerrel használjon, ne fémszálas súrolót.

i Vízkömentesítés: *Ne legyen ruha a gépben!*

Vízkömentesítés a vízköoldó-gyártó adatai szerint, helyes mosószert-adagolás mellett szükséges.

Útbaigazítások a kijelző felületen modelltől függően

| | |
|------|---|
| F:16 | Jól zárja be a betöltő ablakot; esetleg becsípődött a ruha. |
| F:17 | Nyissa ki a vízcsapot, a vízbevezető tömlőt megtört vagy beszorult; Tisztítsa meg a szűrőt → 10. oldal, túl alacsony a víznyomás. |
| F:18 | Tisztítsa meg a mosóvíz-szivattyút → 10. oldal, a lefolyósó/lefolyó tömlő eltömődött. |
| F:21 | Motorhiba. Hívja a vevőszolgálatot! |
| F:23 | Víz van a fenéktálcában, készülék-tömítetlenség. Hívja a vevőszolgálatot! |

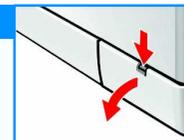


- Leforrás veszélye!
A forró mosóvizet hagyja lehűlni!
- Zárja el a vízcsapot!

i Mosóvíz-szivattyú

A programválasztót állítsa **Off** (Ki) pozícióba, a villás dugót húzza ki.

1. Nyissa ki a szervizfedelelet és vegye le.



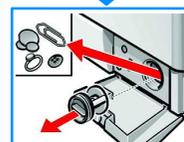
2. Vízleeresztő tömlős modellek számára:
A vízleeresztő tömlőt vegye ki a tartóból és húzza ki a készülékházból.
Húzza le a zárósapkát, engedje le a mosóvizet.
Nyomja rá a zárósapkát és tegye vissza a vízleeresztő tömlőt a tartóba.



- 2* Vízleeresztő tömlő nélküli modellek számára:
Óvatosan csavarja ki a szivattyúfedelelet, amíg folyni nem kezd a mosóvíz.
Ha félig tele van a szervizfedél, csavarja vissza a szivattyúfedelelet és ürítse ki a szervizfedelelet.
Addig ismétlje e műveleteket, amíg teljesen ki nem folyt a mosóvíz.



3. Óvatosan csavarja le a szivattyúfedelelet (vízmaradék).
4. A belső teret, a szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat tisztítsa meg (a mosóvíz-szivattyú járókerekének forognia kell).
5. Tegye vissza a szivattyúfedelelet és csavarja be.
6. Rakja fel a szervizfedelelet és zárja le.



i Annak megakadályozására, hogy a következő mosásnál a mosószert használatlanul lefolyjon a lefolyóba: öntsön 1 liter vizet a II-es kamrába és válassza ki az **Empty** (Szivattyúzás) programot.

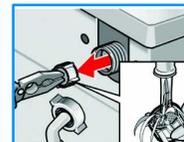
i Szűrők a vízbevezetésnél



- Áramütésveszély!** Az Aqua-Stop biztonsági berendezést ne merítse vízbe (elektromos szelepet tartalmaz).

Szüntesse meg a víznyomást a vízbevezető tömlőben a következőképpen:

1. zárja el a vízcsapot!
2. válasszon ki egy tetszőleges programot, a **Spin/Empty** (Centrifugázás/Szivattyúzás) kivételével.
3. nyomja meg a **Start/Pause** gombot. Kb. 40 másodpercig futtassa a programot.
4. a programválasztót állítsa **Off** (Ki) pozícióba.
5. vegye le a tömlőt a mosógépről.
6. egy kis kefével tisztítsa meg a szűrőt.
7. a készülék hátoldalán levő tömlőt – modelltől függően – vegye le és tisztítsa meg a szűrőt.



8. csatlakoztassa a tömlőt és ellenőrizze a tömítettséget.

Mi a teendő, ha ...

- Kifolyik a víz.

 - Megfelelően rögzítse/cserélje ki a lefolyótömlőt.
 - Erősen húzza meg a vízbevezető tömlő csavarkötését.
- Nem folyik be víz.
Nincs betöltve a mosószer.

 - Nem nyomta meg a **Start/Pause** gombot?
 - A vízcsap nincs kinyitva?
 - Esetleg eldugult a szűrő? Tisztítsa meg a szűrőt → 10. oldal.
 - Megtört vagy beszorult a vízbevezető tömlő?
- A betöltő-ablak nem nyitható ki.

 - Aktív a biztonsági funkció. Várjon kb. 2 percet.
 - A  (= utolsó centrifugázás nélkül) funkciót választotta?
- A program nem indul.

 - Megnyomta a **Start/Pause** gombot?
 - Zárva van az ajtó?
 - Aktív a gyerekzár? Hatástalanítás → 5. oldal
- A gép nem szivattyúzza el a mosószeres vizet.

 - Tisztítsa meg a mosóvíz-szivattyút → 10. oldal.
 - Tisztítsa meg a lefolyócsövet és/vagy a lefolyótömlőt.
- A ruha nincs jól kicentrifugálva.

 - Egyenletesen ossza el a kis és nagy ruhadarabokat a dobban.
- Többszörös centrifugálás.

 - Nem hiba – A kiegyensúlyozottságot ellenőrző rendszer így egyenlíti ki a kiegyensúlyozatlanságot.
- A víz a dobban nem látható.

 - Nem hiba – A víz a látható terület alatt van.
- Vízmaradvány az ápolószer-kamrában.

 - Nem hiba – Nem rontja az ápolószer hatását.
- Szagképződés a mosógépben.

 - Futtasson le egy  **Cottons 90 °C** programot ruha nélkül! Használjon hozzá fózómosáshoz való mosószeret.
- Hab jön ki a mosószer tartó fiókból.

 - Túl sok mosószeret használ?
 - Egy evőkanál öblítőt keverjen össze ½ liter vízzel és töltsen bele a mosószer tartó fiók II-es kamrájába.
 - A következő mosásnál használjon kevesebb mosószeret.
- Rezgések centrifugázás közben.

 - Rögzítette a készüléklábakat?
 - Biztosítsa a készüléklábakat (*Felállítási utasítás*).
 - Eltávolította a szállítási biztosítókat?
 - Távolítsa el a szállítási biztosítókat (*Felállítási utasítás*).
- A centrifugázás eredménye nem kielégítő.

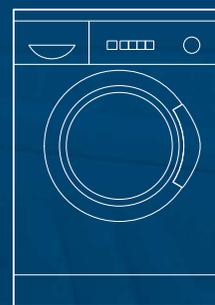
 - A  (Vasaláskönnyítés) funkciót választotta? → 5. oldal
- Üzem közben a kijelző-mező/ jelzőlámpák nem működik/ működnek.

 - Áramkimaradás?
 - Kioldott a biztosíték? Kapcsolja be/cserélje ki a biztosítékot.
 - Ha ismételtten fellép az üzemzavar, hívja a vevőszolgálatot!
- A program lefutása hosszabb a szokásosnál.

 - Nem hiba – a kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer a ruha többszöri elosztásával egyenlíti ki a kiegyensúlyozatlanságot.
 - Nem hiba – a habosodás-ellenőrző rendszer aktív – öblítést iktat be.
- Mosószermaradványok a ruhán.

 - A foszfátmentes mosószeres szórványosan vízben oldhatatlan maradványokat tartalmaznak.
 - Válassza ki a  **Rinse/Freshen Up** (Öblítés) programot vagy szárítás után kefélje ki a ruhát.
- Ha nem tudja saját kezűleg elhárítani a hibát, vagy javításra van szükség:

 - A programválasztót állítsa **Off** (Ki) pozícióba és a villás dugót húzza ki a dugaszoló aljzatból.
 - Zárja el a vízcsapot és hívja föl a vevőszolgálatot (*Felállítási utasítás*).



Mosógép

hu

Használati utasítás



BOSCH



A mosógépet csak akkor vegye használatba, ha elolvasta ezt az útmutatót!
Vegye figyelembe a különálló felállítási utasítást is.
Tartsa szem előtt a 8. oldalon található biztonsági útmutatásokat!